

長洲街坊會  
CHEUNG CHAU KAI-FONG SOCIETY

長洲東堤小築6D地下 電話：2981 7173 手提：6283 3254 傳真：2986 8571

1

《2009年村代表選舉法例（編頌修訂）條例草案》

謹啟主席及各位委員議員們大鑒：

不經書贊浣小姐大鑒；

有關本月25日圓會時，席上民政署

副署長黃靜文女士回答我的問題

時，不知是她無知，或斷章取義，誤導大家。

敬啓者，有關上文指責，有事實証明，下面的例子：

1. 黃署長說憲報立法證明長洲是鄉村，政府曾委任14位鄉民為村長，憲報已取消，證明長洲不是鄉村。

謹導大家：1972年香港將有關大清有關律例事項全部取消，長洲是取消村長而不由政府委任，由村民自選，所以長洲仍然鄉村。（文件鄧龍威博士大律師可查）

TO..... FROM..... DATE..... NO.... 2

2. 黃署長指長洲集体官批上只說長洲，沒有

"長洲村" 所以長洲不是村是誤導大家。

現新界所有集体官批契，90%都沒有  
註明"村" 如屯門墟，大帽墟，大棠，黃泥頭。

天朗巒墟等，它们可以用官批地契證明

原有鄉村。而他們地契上 60% "SHOP"

40% "HOUSE" 而長洲 95% "HOUSE"

3% "SHOP" 應該被它們追回領才對。

(附表 1) 長洲有特別歷史，雍正年間，黃

繼則平遡有功，官封四品，御賜官勇補

封地千頃，包括長洲全島，所以黃繼則

將長洲全部鄉村改為黃繼則堂"村"

只因清同治已設有村長，沿自今日，故此

長洲仍然有清代至今鄉村存在，如

大貴灣村(舊大鬼灣村)北和新村，萬山村，

龍仔村等。(附表 2)(文件鄧志威博士大律師可查)

TO..... FROM..... DATE..... NO. 3

3. 1899年港督向東閣國會述職事件。稱長

洲為鄉村(附表2)署長不能解釋。

4. 何後仁議員提問，總長洲鄉委會執委

全部由居民代表選出，按法例不能處理  
原居民事宜。

署長無知回答：總長洲原居民是鄉委會  
主席處理。令人覺得如此回答，完全無

體：按主席不由居民代表產生。例如  
署長牛公務員可以貪污論據。立法會  
差員會主席非立法會議員。可笑！違法之  
事署長用她論據來狡辯，令在場議員嘆  
然，掩嘴偷笑。今日將首之聲譽會由此  
班庸官所毀。

總領事委員會再安排一次機會  
能向她们請教該轄下面紅的道德

TO ..... FROM ..... DATE ..... NO. 4

上述想東 諸君賜賜雨 不勝感激

謹候佳音 聽此並領

敬安

新界東：香港特別行政區

曾特高隆鑑先生

民政局長官局長總成先生

申訴專員公署申訴專員

民政總署陳家署長美幸先生

長洲街坊會  
CHEUNG CHAU KAI FONG SOCIETY

鄭宇熙 敬上

29-6-2009.



附表 |



IS CCL



TACK

The Land Taxation of Hong Kong and the  
Purchase of Land of the same from the said persons, shall be made in accordance  
with the Schedule which may heretofore be substituted thereto and in accordance  
with the Law of the Colony of Hong Kong relating to the Schedule hereto  
which heretofore be attached hereto which original Schedule contains  
the Schedule hereto and such other and  
such further and other documents and instruments as  
may be included under the designation of "the Lease" or the  
said District and Order of Sale mentioned above, and shall be made in accordance  
with the Law of the Colony of Hong Kong and the same and such other documents  
**Note.** I have written to my Lord that no conveyance or lease shall be given by me  
by virtue of the said Law respectively to be paid to me and my said Friend  
and my Friend Levi H. Smith all that place or part of ground above,  
in the Colony of Hong Kong set out and described in the Schedule hereto opposite to the said  
place or part particularly delineated and described in the plan or map of Survey District No.  
meant to be in the Schedule hereto opposite to the name of said Lease and carried on the said plan together with the boundaries, dimensions  
and all the covenants and appointments whatsoever in the said plan or map, including, or in any way appertaining  
**AND** I do give and grant to my said Friend Levi H. Smith, Successors and Assigns all such Materials and Quarries of Stone in, under and over  
said place or part such Earth, Soil, Marl, Clay, Chalk, broken Gravel, Sand, Stone and Silt and other Earths or Materials, which now  
or hereafter during the continuance of this lease shall be used or upon the said premises, or any part thereof, as His and Mine  
said Friend's Successor or Assigns convenience for the Roads, Public Buildings, or other Public Purposes in the said Colony of Hong Kong, with full free  
use of the same and likewise to and for the said Levi H. Smith, Successors and Assigns, the Head and Neck Argols, Sardines, and Worms  
or other fishings in the said fishing place or place or part of ground above, with or without noise, bustle or plague, and all other necessary things, fully  
from the day of the delivery of this lease, the premises hereby expressed to be delivered to my said Friend, cover, and carry away, the said excess  
material, one or the other and other things respectively, in any part or parts thereof, respectively, and to remove as quickly as possible, the premises  
**AND ALSO SAY AND EXCEPT** delivery to the said Levi H. Smith, the same will be subject to make and conduct in, over, across  
through, and through said premises, all such Public or Common ways, drains, or public course, water or other water, the open or  
with full power also, time to come, to cross into, and out of, the said premises for the purpose of carrying away, or removing sheep, or  
the like, for other uses in common  
hereby.

fixed in her thereof under the  
in every year free and clear from  
or any part thereof, payment of the  
Prohibited always and it is  
reserved shall cease and thereafter  
as shall be fairly and impartially fixed  
the fair and reasonable rental value  
expressed to be demised as agricultural or garden ground the rent payable in respect of such premises shall be such as to allow the  
Surveyor to His said Majesty, His Heirs, Successors or Assigns there  
ground at that date; Prohibited of that in the event of any building being  
erected or granted in manner hereinafter appearing: And each Lessee for himself  
and his heirs and assigns shall pay or cause to be paid to His said Majesty, His Heirs,  
Successors or Assigns the said yearly Rent stated  
in the List number of the premises demised to him or her or such other rents as shall become payable under the present lease, less  
of all deductions as aforesaid on the several days and times and in the manner hereinbefore reserved and made payable: AND ALSO that  
shall and will during all the said term hereby granted, bear, pay and discharge all taxes, rates, charges and assessments that may  
be hereafter assessed or charged upon, or in respect of, the said premises hereby expressed to be demised to him or her or such  
will pay the said taxes, rates, charges and assessments for each and every year by annual payments in advance within ten days  
on the thirtieth day of June in every year: AND ALSO that the Lessee shall and will, from time to time, and at all times hereafter  
and as often as need or occasion shall be and require, at his or her and their proper costs and charges, well and sufficiently repair, Renew, Maintain, Paint, Purge, Scour, Cleanse, Empty, Amend and keep the messuage or tenement, and all other buildings and impositions  
any time hereafter standing upon the said pieces or parcels of ground hereby expressed to be demised, and all the Wells, Rail, Fences,  
Privies, Sinks, Drains, and Water-courses thereto belonging and which shall in anywise belong or appertain unto the said  
with all and all manner of useful and necessary reparations, cleansing and amendments whatsoever, the which is to be done to the said  
the Surveyor of His said Majesty, His Heirs, Successors or Assigns, And the said messuage or tenement, together with buildings and pro  
so well and sufficiently repaired, painted and amended, at the end or sooner determination of the said term hereby granted shall and  
quietly deliver up to His said Majesty, His Heirs, Successors or Assigns: And further it shall and may be lawful to me for His  
His Heirs, Successors or Assigns by His or their Surveyor, or other persons deputed to act for Him or them, taxes or otherwise  
during the said term, at all reasonable times in the day, to enter and come into and upon the said premises hereby expressed to be demised  
search, and see, the condition is the same, and of all decay, defects, and wants of repair and amendment, which upon every such  
shall be found, to give or leave notice or warning in writing, at or upon the said premises or some part thereof, unto or for the lessee  
and amend the same within Three Calendar Months then next following, within which said time or space of Three Calendar Months, after such  
or warning shall be so given, or left as aforesaid, the Lessee will repair and amend the same accordingly: AND FURTHER it  
or any other person or persons shall not, nor will, during the continuance of this demise, use, exercise or follow, in or upon the  
or any part, thereof, any noisy, noisome or offensive trade or business whatever, nor convert any ground hereby expressed  
as agricultural or garden ground into use for building purposes other than for the proper occupation of the same ground as agricultur  
ground without the previous Licence of His said Majesty, His Heirs, Successors or Assigns, signified in writing by the Governor of  
of Hongkong, or other person duly authorized in that behalf: AND FURTHER that the Lessee or any other person  
at any time during the said term erect or construct any building or structure of any description on the said premises or  
whether demised as agricultural or garden ground or otherwise without first having obtained the approval thereof of the Surveyor of His  
Heirs, Successors or Assigns, or any person duly authorized by the Governor of the said Colony of Hongkong, in the  
the Lessee shall not, nor will, convert, exchange or otherwise part with any part of the said premises herein except  
for any reasonable sum to be paid by the Lessee to the Surveyor of His said Majesty, His Heirs, Successors or Assigns, and paying the same to the  
Surveyor of His said Majesty, His Heirs, Successors or Assigns, in each account by the said Lessee.

... always, and it is hereby agreed and declared, that in case the said yearly rents-beside before reserved, or any part thereof, shall ...  
... intend by the space of twenty-one days next over, or after any or either of the said days wheron the same ought to be paid as aforesaid (whether lawfully demanded or not) or in case of the breach or non-performance of any or either of the covenants and conditions herein contained, and by or on  
... part and behalf of the Lessee to be kept done and performed, then, and in either of the said cases, it shall and may be lawful ... and for His said  
Majesty, His Heirs, Successors or Assigns, by the Governor of Hongkong, or other person duly authorized in that behalf, in and upon the said premises  
hereby expressed to be demised in respect of which such rent shall be in arrear or such breach or non-performance shall have occurred or any part thereof  
... name of the whole, to re-enter, and the same to have again, retain, re-possess, and enjoy, as in His or their first or former estate, as if these  
premises had not been leased; and the Lessee and all other occupiers of the said premises thereout and thence utterly to expel, put out and remove, this  
Indenture or anything contained herein to the contrary notwithstanding: Provided also, and it is hereby further agreed and declared that His said  
Majesty, His Heirs, Successors and Assigns, shall have full power to resume, enter into, and re-take possession of all or any part of the premises hereby  
expressed to be demised, if required for the improvement of the said Colony of Hongkong, or for any other public purposes whatsoever; Three Calendar  
Months' notice being given to the Lessee of its being so required, and full and fair compensation for the said Land and the Buildings thereon, being  
paid to the said Lessee at a valuation, to be fairly and impartially made by the Surveyor of His said Majesty, His Heirs, Successors or Assigns, and  
upon the exercise of such power the term and estate hereby created shall respectively cease, determine and be void: Provided also, and it is hereby  
further agreed and declared that each Lessee shall in such cases where the premises are demised for a term of Seventy-five Years be entitled on the  
expiration of the said term of Seventy-five Years to a renewed Lease of the premises respectively demised to him or her for a further term of twenty-four  
Years less three days without payment of any Fine or Premium therefor and at the Rent hereinafter mentioned: And His said Majesty, His Heirs,  
Successors or Assigns shall and will at the request and cost of such Lessee grant unto him or her on the expiration of the said term of Seventy-five  
Years hereby granted a new Lease of the said premises for the term of twenty-four Years less three days at such Rent as shall be fairly and impartially  
fixed by the Surveyor of His said Majesty, His Heirs, Successors, or Assigns as the fair and reasonable rental value of the ground at the date of such  
renewal: And in all other respects such new Lease shall be granted upon the same terms and under and subject to the same reservations, covenants,  
stipulations, provisos and declarations as are contained in this present Lease with the exception of this proviso for renewal which shall not be contained  
in such new Lease. In witness whereof the said Sir MATTHEW NATALIS duly authorized by His said Majesty as aforesaid hath executed these  
presents, and hereunto set the Public Seal of the Colony of Hongkong aforesaid, in the Name and on behalf of His said Majesty.

Remined and certified to be correct,

LS

**DISTRICT No.**

Tidings when I land.

Serial No.	Area	Description of Lot	Name of Owner	Chinese	Transliteration	Address	Crown Rent.
480	57, 114	120 (Dry cult. field.) Vegetable ground Pot	黃維則堂	Wong Wai Leuk Tong	Chung Tchau	do	3-23 Lease tung koy tsay 公興堂 to Chan superintend 8-52 " Jui hin fat 余連發 Wong yip koy tsay
481	57, 114	121 Dry cult. field	"	"	"	"	1-82 " Wong koy tsay 黃景堯 to Chan superintend
482	52, 52	122 Bone & Pond	"	"	"	"	1-72 "
483	57, 114	123 Dry cult. & stone	"	"	"	"	2-81 Lease Wong tin tsay 黃天固 to Chan superintend
484	57, 114	124 Vegetable ground	"	"	"	"	3-1 " Tang Lun Tong 公信堂
485	57, 114	125 57 lots & dis cultivation	"	"	"	"	2-173 " Wong Po wan 黃步雲 of 109 Kaukwan
486	57, 114	126 57 lots, bone, 2 latines	"	"	"	"	1-15 " Tang Lun Tong 公信堂
487	52	127 Bone	"	"	"	"	1-50 " do "
488	52	128 " "	"	"	"	"	3-2 " do "
489	57	129 Waste	"	"	"	"	4-15 Public Property
490	57	130 Temple	天后廟	Tin Hau temple	"	"	5-15 Lease Wong Ngan 莊牛 to whom superintend
491	57, 114	131 Vegetable ground	黃維則堂	Wong Wai Leuk Tong	"	"	3-5 " 18
492	57, 114	132 Bone & dry cult.	"	"	"	"	3-5 " 1-16 Lease Wong Koy Pun 黃成林
493	57	133 Dry cult.	"	"	"	"	3-5 " 3-25
494	57	134 "	"	"	"	"	3-2 " 1-64 Lease Jui Kam Tak 余企德
495	52	135 Dry cult.	"	"	"	"	3-2 " 1-75 " do to whom the lessor of previous over
496	52	136 Waste: dry cult.	"	"	"	"	1-808 Subdivision of 6-rooded acrigs by law in 1910
497	52, 52	137 Freshwater	"	"	"	"	2-12 Lease Wong Lin 楊林 to whom superintend
498	52, 52	138 Bone	"	"	"	"	1-50 Public Property
499	52, 52	139 Temple	水仙宮	Hoi Sin temple	"	"	1-50 " do "
500	52, 52	140 Temple	天后廟	Tin Hau temple	"	"	1-16 Lease Wong Ngan 莊牛 to whom superintend
501	52, 52	141 " "	黃維則堂	Wong Wai Leuk Tong	"	"	3-2 " 26 " Tin Hau 陳九
502	52, 52	142 Vegetable ground	"	"	"	"	3-2 " 1-64 Lease Wong Koy Pun 黃成林
503	52, 52	143 Dry cult.	"	"	"	"	1-50 " do "
504	52, 52	144 Dry cult. & pot	"	"	"	"	1-21 " do "
505	52, 52	145 Dry cult. & pot	"	"	"	"	1-50 " do "
506	52, 52	146 Temple	天后廟	Tin Hau temple	"	"	2-29 " do "
507	52, 52	147 Temple	黃維則堂	Wong Wai Leuk Tong	"	"	3-2 " 1-50 " do "
508	52, 52	148 Waste	"	"	"	"	1-21 " do "
509	52, 52	149 Freshwater	"	"	"	"	1-50 " do "
510	52, 52	150 Temple	北帝廟	Pak Tai temple	"	"	2-29 " do "
511	52, 52	151 Temple	黃維則堂	Wong Wai Leuk Tong	"	"	3-2 " 1-50 " do "
512	52, 52	152 Bone & pond	"	"	"	"	1-21 " do "

## DISTRICT No.

Takao Takau Island

No.	Serial No.	Area	Description of Lot	Name of Owner.		Crown Rent.	REMARKS.
				Chinese	Transliteration		
33	599	01	House	黃維則堂	Wong Wai Toek Tong	H2 <sup>2</sup> .50	
34	241	01	"	"	"	H2 <sup>2</sup> .00	
35	458	01	"	"	"	H2 <sup>2</sup> .00	
36	22	04	"	"	"	H1 <sup>4</sup> 1.00	
37	269	02	"	"	"	H1 <sup>4</sup> 1.00	
38	271	02	"	"	"	H1 <sup>4</sup> 1.00	
39	364	01	"	"	"	H2 <sup>2</sup> .50	
40	965	01	"	"	"	H2 <sup>2</sup> .00	
41	546	01	House Site	"	"	H2 <sup>2</sup> .02	
42	65	01	House	"	"	H2 <sup>2</sup> .50	
43	649	01	House Site	"	"	H2 <sup>2</sup> .02	
44	278	01	House	"	"	H2 <sup>2</sup> .50	
45	313	01	"	"	"	H2 <sup>2</sup> .50	
46	244	01	"	"	"	H1 <sup>4</sup> 1.00	
47	65	01	"	"	"	H2 <sup>2</sup> .00	
48	206	01	"	"	"	H2 <sup>2</sup> .50	
49	245	01	"	"	"	H2 <sup>2</sup> .00	
50	264	01	"	"	"	H2 <sup>2</sup> .00	
51	396	01	"	"	"	H2 <sup>2</sup> .00	
52	520	01	"	"	"	H2 <sup>2</sup> .00	
53	220	01	"	"	"	H2 <sup>2</sup> .00	
54	395	02	"	"	"	H1 <sup>4</sup> 1.00	
55	277	02	"	"	"	H1 <sup>4</sup> 1.00	
56	267	01	"	"	"	H1 <sup>4</sup> 1.00	
57	224	02	"	"	"	H1 <sup>4</sup> 1.00	
58	353	01	"	"	"	H1 <sup>4</sup> 1.00	
59	193	01	"	"	"	H1 <sup>4</sup> 1.00	
60	267	01	"	"	"	H1 <sup>4</sup> 1.00	
61	10	01	"	"	"	H1 <sup>4</sup> 1.00	
62	245	01	Stone	"	"	H2 <sup>2</sup> .50	
63	276	01	Stone	"	"	H2 <sup>2</sup> .50	
64	208	01	"	"	"	H2 <sup>2</sup> .50	

## DISTRICT NO.

Cheung Shan Tai

Lot No.	Serial No.	Area	Description of Lot	Chinese	Transliteration	Address	Crown Rent.	REMARKS:
								Name of Owner
65	418	02	House	黃維則堂	Wong Wai Tak Tong	Cheung Shan	H1 <sup>2</sup>	1.00 Lease Chan Luk 陳祿 to whom superintendence belongs
66	607	01	Temple	社壇	Shrine	"	-	- Public Property
67	275	01	House	黃維則堂	Wong Wai Tak Tong	"	H2 <sup>3</sup>	50 Superintendence belongs to Hung Tai On 洪帝安
68	418	03	House	"	"	"	H1 <sup>2</sup>	1.00 " do " Chan Luk 陳祿
69	424	03	House	"	"	"	H2 <sup>3</sup>	1.00 " do " Chan Luk 陳祿
70	435, 437	07	Building	"	"	"	H2 <sup>3</sup>	1.00 " do " Chan Luk 陳祿
71	05	01	House	"	"	"	H2 <sup>3</sup>	1.00 " do " Chan Luk 陳祿
72	272	07	"	"	"	"	H2 <sup>3</sup>	1.00 " do " Chan Luk 陳祿
73	203	07	"	"	"	"	H1 <sup>2</sup>	1.00 Leung Yuen 張榮
74	308	02	"	"	"	"	H1 <sup>2</sup>	1.00 Leung Yuen 張榮
75	203	01	(A) House	"	"	"	H1 <sup>2</sup>	1.00 Leung Yuen 張榮
76	79, 398	02	(B) Residential house	"	"	"	H1 <sup>2</sup>	1.00 Leung Yuen 張榮
77	214	02	House	"	"	"	H1 <sup>2</sup>	1.00 Leung Yuen 張榮
78	202	01	"	"	"	"	H1 <sup>2</sup>	1.00 Leung Yuen 張榮
79	231	02	"	"	"	"	H1 <sup>2</sup>	1.00 Leung Yuen 張榮
80	522	01	House	"	"	"	H1 <sup>2</sup>	1.00 Leung Yuen 張榮
81	585	02	House	"	"	"	H2 <sup>3</sup>	50 Leung Yuen 張榮
82	222	01	"	"	"	"	H2 <sup>3</sup>	50 Leung Yuen 張榮
83	266	01	"	"	"	"	H2 <sup>3</sup>	50 Leung Yuen 張榮
84	82	01	"	"	"	"	H2 <sup>3</sup>	50 Leung Yuen 張榮
85	274	01	"	"	"	"	H2 <sup>3</sup>	50 Leung Yuen 張榮
86	416	02	"	"	"	"	H2 <sup>3</sup>	50 Leung Yuen 張榮
87	413	01	"	"	"	"	H2 <sup>3</sup>	50 Leung Yuen 張榮
88	417	01	"	"	"	"	H2 <sup>3</sup>	50 Leung Yuen 張榮
89	570, 310	01, 82	Water Hut	"	"	"	H2 <sup>3</sup>	50 Leung Yuen 張榮
90	603	49	"	"	"	"	H2 <sup>3</sup>	50 Leung Yuen 張榮
91	415	18	Threshing floor	"	"	"	H2 <sup>3</sup>	50 Leung Yuen 張榮
92	39	17	"	"	"	"	H2 <sup>3</sup>	50 Leung Yuen 張榮
93	602	17	Courtyard	"	"	"	H2 <sup>3</sup>	50 Leung Yuen 張榮
94	879	07	House	"	"	"	H2 <sup>3</sup>	50 Leung Yuen 張榮
95	274	03	House (w)	"	"	"	H2 <sup>3</sup>	50 Leung Yuen 張榮
96	249	07	Honour site	"	"	"	H2 <sup>3</sup>	50 Leung Yuen 張榮

## DISTRICT No.

Cheung Chau Island

Lot No.	Serial No.	Area	Description of Lot	Name of Owner.		Address	Crown Rent.	REMARKS.
				Chinese	Transliteration			
94	452	.03	House	黃維則室	Looy Loi Taak Toi	Cheung Chau	H1 <sup>t</sup>	1.00 Lessor Hoa Tsin
98	148	.02	"	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	do
99	247	.01	"	"	"	"	H2 <sup>t</sup>	1.00 Lam So
100	160	.01	"	"	"	"	H2 <sup>t</sup>	do
101	246	.01	"	"	"	"	H2 <sup>t</sup>	0.50 Lam Lo Key
102	227	.01	"	"	"	"	H2 <sup>t</sup>	0.50 Lei Tsui Wan
103	309	.01	"	"	"	"	H2 <sup>t</sup>	0.50 Lei Tin
104	15	.02	"	"	"	"	H2 <sup>t</sup>	0.50 Mok Key Tsing
105	6	.03	"	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	5.00 Superstructure belongs to Cheung Kee
106	13	.12	"	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	do
107	21	.02	"	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	1.00 Lam Yen Kwai
108	53	.03	"	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	1.00 Cheung Pak Hui
109	226	.02	"	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	1.00 Leung
110	123	.04	"	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	1.00 Hoa Tai Tsing
111	78	.01	Shop	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	1.00 Gip Chun Wey
112	11	.02	"	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	1.00 Luk Key Tsing
113	489	.02	"	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	1.00 Luk Yau Kee
114	37	.02	"	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	1.00 Luk Yau Kee
115	436	.03	"	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	1.00 Luk Yau Kee
116	16	.12	House	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	1.00 Luk Yau Kee
117	23	.02	"	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	1.00 Luk Yau Kee
118	24	.13	"	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	1.00 Luk Yau Kee
119	352	.02	Shop.	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	1.00 Luk Yau Kee
120	263	.03	House	"	"	"	H2 <sup>t</sup>	0.50 Luk Yau Kee
121	429	.01	"	"	"	"	H2 <sup>t</sup>	0.50 Luk Yau Kee
122	248	.01	"	"	"	"	H2 <sup>t</sup>	0.50 Luk Yau Kee
123	61	.01	"	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	1.00 Luk Yau Kee
124	52	.03	"	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	1.00 Luk Yau Kee
125	270	.01	Shop.	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	1.00 Leung Shun
126	551	.01	House	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	1.00 Superstructure belongs to Hay Tak Tsoi
127	506	.02	House	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	1.00 do
128	39	.02	"	"	"	"	H1 <sup>t</sup>	1.00 Lei Tak

## DISTRICT No.

Cheung Chau Island.

Lot No.	Serial No.	Area	Description of Lot	Name of Owner.		Crown Rent.	REMARKS.
				Chinese	Transliteration		
1/24	214	01	House.	黃維則堂	Wong Wai Tak Tay	Ho Chi Toy	盧枝堂
1/35	66	01	"	do	do	1.00	萬簡
1/31	98	02	Shop	do	do	1.00	鄭俊陞
1/22	73	02	"	do	do	1.00	Ng Tsz Sing Toy
1/33	57	02	"	do	do	1.00	Ng Tsz Sing Toy
	05	02	House.	do	do	1.00	黃勝利
	01	02	"	do	do	1.00	Man Kit Fat
	01	01	"	do	do	1.00	吳黃氏
	01	01	"	do	do	1.00	Ho Kin Sun
	01	01	"	do	do	1.00	吳敬善堂
	01	01	"	do	do	1.00	Ng Tsz Sing Toy
	01	01	"	do	do	1.00	Lei Tsz Toy
	01	01	"	do	do	1.00	謝長妹
	01	01	"	do	do	1.00	Ng Tsz Sing Toy
	01	01	"	do	do	1.00	吳敬善堂
	01	01	"	do	do	1.00	成德堂
	01	01	"	do	do	1.00	陳黃氏
	01	01	"	do	do	1.00	Lei Tsz
	01	01	"	do	do	1.00	謝其妹
	01	01	"	do	do	1.00	Lei Tsz Yam Toy
	01	01	"	do	do	1.00	李敬平堂
	01	01	"	do	do	1.00	梁朝安
	01	01	"	do	do	1.00	蘇鄭
	01	01	"	do	do	1.00	Lei Tsz
	01	01	"	do	do	1.00	劉桂福
	01	01	"	do	do	1.00	Chung Tak Tai
	01	01	"	do	do	1.00	鍾北海
	01	01	"	do	do	1.00	Chung Tak Mei
	01	01	"	do	do	1.00	鍾北喜
	01	01	"	do	do	1.00	Chung Tak Tai
	01	01	"	do	do	1.00	鍾北福
	01	01	"	do	do	1.00	Lei Lin Wan
	01	01	"	do	do	1.00	林潤福
	01	01	"	do	do	1.00	Lei Lin
	01	01	"	do	do	1.00	王建
	01	01	"	do	do	1.00	林順
	01	01	"	do	do	1.00	林秀
	01	01	"	do	do	1.00	林聯
	01	01	"	do	do	1.00	吳馬
	01	01	"	do	do	1.00	成生
	01	01	"	do	do	1.00	馬
	01	01	"	do	do	1.00	昌
	01	01	"	do	do	1.00	王世昌
	01	01	"	do	do	1.00	王世昌

## DISTRICT No.

## Cheung Chau Island

Lot No.	Social No.	Area	Description of Lot	Chinese	Transliteration	Address	Crown Rent.	Name of Owner.	REMARKS.
161	163	13	Chuuky floor.	黃維則堂	Wong Wai Tsz Tong	Cheung Chau	3s	13 Resale Am. on Dau 許安茂	
162	553	13	House	"	"	"	H1s	1.00 Superstructure belongs to Takhole Chapel 禮拜堂	
163	587	03	Building	"	"	"	H1s	1.00	Po 程安
164	64	03	"	"	"	"	H1s	1.00	Rei Tai 李泰
165	49	17	House	"	"	"	H1s	1.00	(Yau Man Kam) (馬文順)
166	49	01	Building	"	"	"	H1s	1.00	Li Kam 廖林
167	49	02	Building	"	"	"	H1s	1.00	Yi Tai Temple 義祠
168	571	02	House	"	"	"	H1s	1.00	Gai Tak Tong 盛德堂 of 102 Q.P.T.
169	571	01	Building	"	"	"	H1s	1.00	Ngan Ma Ky 颜馬西
170	533	02	House	"	"	"	H1s	1.00	Co Way 曹榮
171	410	01	"	"	"	"	H1s	1.00	Rei Tak Tong 成德堂 of 103 Q.P.T.
172	410	03	"	"	"	"	H1s	1.00	Lin Pak Tsz 林樹財
173	100	03	"	"	"	"	H1s	1.00	Long See Cheung 王世昌
174	37	01	"	"	"	"	H1s	1.00	Yip Kam Kee 葵劉氏
175	161	01	Shop	"	"	"	H1s	1.00	Ren Choit Fan 文連富
176	63	13	House	"	"	"	H1s	1.00	Tang Man Shun 鴻文順
177	11	15	"	"	"	"	H1s	1.00	Chi Tai 蔡泰
178	36	04	"	"	"	"	H1s	1.00	Ken Ahn Ho 建順號
179	76	16	"	"	"	"	H1s	1.00	Nak Hin Chi 參賢枝
180	93	14	"	"	"	"	H1s	1.00	Rau Kam Kuy 劍連昌
181	77	04	"	"	"	"	H1s	1.00	Wong Sze Cheung 王世昌
182	77	01	Shop	"	"	"	H1s	1.00	Ken Shim Ho 建順號
183	74	11	House	"	"	"	H1s	1.00	Zeng Kam Shim 傑文順
184	153, 375	05	Shop	"	"	"	H2s	50	Wong Sze Cheung 王世昌
185	50	16	"	"	"	"	H1s	1.00	Kim Kong Shee 金永成
186	282	16	"	"	"	"	H1s	1.00	(Yau Man Kam) (馬文順)
187	172	03	House	"	"	"	H1s	1.00	Li Pak Tsz 廉派財
188	154	01	"	"	"	"	H1s	1.00	Ken Kam Wan 廉建華
189	673	01	"	"	"	"	H2s	50	Shun Kam Kee 许順茂
190	444	09	"	"	"	"	H2s	50	Yip Kam Tong 葵建榮
191	397	01	Building	"	"	"	H2s	50	Ho Choi Lip 何超禮
192	679	01	"	"	"	"	H2s	50	Ken Lam Kin 陳來金

## DISTRICT No.

Cheung Chan Island.

Lot No.	Serial No.	Area	Description of Lot	Name of Owner.		Crown Rent.	REMARKS.
				Chinese	Transliteration		
193	576	01	Building	黃維則堂	Wong Wai Tak Tong	Cheng Chan	H15 <sup>t</sup>
194	54	01	House	do	"	do	do
195	161	23, 52	House & Shady lot	do	"	4.50	do
196	273	01	House	do	"	50	do
197	57	06, 156	House & Shady ground	do	"	3.50	do
198	01	01	House	do	"	50	do
199	01	01	"	do	"	50	do
200	02	01	"	do	"	1.00	do
201	02	02	"	do	"	1.00	do
202	03	01	Building	do	"	1.00	do
203	01	01	Temple	社壇	Shing Tin	-	Patti Property
204	26	01	Compound House	黃維則堂	Wong Wai Tak Tong	{H2 <sup>t</sup>	76 Hiu Heng Yip
205	04	01	House	do	"	35 <sup>t</sup>	梁應
206	04	01	House	do	"	50	to whom superficie belongs
207	05	01	House	do	"	1.00	do
208	05	02	"	do	"	1.00	do
209	01	01	"	do	"	1.00	do
210	02	01	"	do	"	1.00	do
211	01	02	"	do	"	1.00	do
212	02	02	"	do	"	1.00	do
213	01	01	"	do	"	1.00	do
214	02	01	"	do	"	1.00	do
215	02	02	"	do	"	1.00	do
216	01	01	"	do	"	1.00	do
217	02	01	"	do	"	1.00	do
218	02	02	"	do	"	1.00	do
219	01	01	"	do	"	1.00	do
220	02	01	"	do	"	1.00	do
221	01	01	"	do	"	1.00	do
222	01	05	Eight Compound	do	"	1.00	do

## DISTRICT No.

Cheung Chau Island.

Lot No.	Serial No.	Area	Description of Lot	Name of Owner.	Chinese	Transliteration	Address	Crown Rent.	REMARKS.
225	151	.05	House Compound	黃維別堂	Wong Wai Teck Toy	Cheung Chau	H.I. <sup>t</sup>	1.00 Infrastructure belongs to Tang Man Shun	鴻大順
					do	"	H.I. <sup>t</sup>	1.00 do	Lei Tai Wan 李才德
226	161	.05	"		do	"	H.I. <sup>t</sup>	1.00 do	Lei Lum Yen Toy 李祿仁堂 of 157 Q.R.T.
227	490, 524, 544	.04	Shop & Compound		do	"	H.I. <sup>t</sup>	1.00 * do	Chan Chi Sun 陳池進
228	46	.03	House		do	"	H.I. <sup>t</sup>	1.00 do	Wai Chau Club 萬洲公所 Cin Chau Club 錦洲公所
229	390	.03	Shop	黃維別堂	Wong Wai Teck Toy	"	H.I. <sup>t</sup>	1.00 Infrastructure belongs to Tang Han Kam	鴻文順
230	183	.03	"		do	"	H.I. <sup>t</sup>	1.00 do	Lo Tai Tseng 蘿帝祥
231	20	.04	"		do	"	H.I. <sup>t</sup>	1.00 do	Lei Tai Wan 李才德
232	162	.02	"		do	"	H.I. <sup>t</sup>	1.00 do	Ho Tak Toy 合德堂 of 17 Q.R.T.
233	441	.05	Waste		do	"	3 <i>t</i>	1.2 Lesser Ho Tak Toy 合德堂 of 158 Q.R.T.	
234	495	.02	Shop		do	"	H.I. <sup>t</sup>	1.00 Infrastructure belongs to Lei Lum Yen Toy 李祿仁堂 of 158 Q.R.T.	
235	468	.02	House/House		do	"	H.I. <sup>t</sup>	1.00 Lesser Lei Lum Yen Toy 李祿仁堂 of 153 Q.R.T.	
236	483	.02	House		do	"	H.I. <sup>t</sup>	1.00 Infrastructure belongs to Tang Hoi Toy 公興堂 of Kam Tam	
237	460	.02	Shop		do	"	H.2 <i>t</i>	1.00 do	Kothen Tsin Toy 哥森堂 of 158 Q.R.T.
238	517	.01	House		do	"	H.2 <i>t</i>	1.00 do	King Shin Toy 敬善堂 do
239	518	.01	"		do	"	H.2 <i>t</i>	1.00 do	Lei Lum Yen Toy 李祿仁堂 do
240	805	.01	"		do	"	3 <i>t</i>	28	
241	126	.14	House site		do	"		No-crown (no rent)	
242	511, 512	.06	"	黃維別堂	Wong Wai Teck Toy	Cheung Chau	I <i>t</i>	18 Infrastructure belongs to Lei Lum Yen Toy 李祿仁堂 of 153 Q.R.T.	
243	503, 504	.06	House site		do	"	H.I. <sup>t</sup>	1.50 do	Lei Yam 黎有
244	165, 167	.06	House		do	"	H.I. <sup>t</sup>	1.00 do	Ho Tak Toy 威德堂 of 153 Q.R.T.
245	446	.03	"		do	"	H.I. <sup>t</sup>	1.00 do	Lei Lum Yen Toy 李祿仁堂 do
246	492	.05	"		do	"	H.I. <sup>t</sup>	1.00 do	Pun Teck Toy 潘清堂
247	462	.03	"		do	"	H.I. <sup>t</sup>	1.00 do	Chan Hin Chung 陳顯忠
248	339	.04	Shop		do	"	H.I. <sup>t</sup>	1.00 do	Kwan Pui Lam 蘭培林
249	304	.04	House		do	"	H.I. <sup>t</sup>	1.00 do	Ng Tung Lam 伍東林 Ng Tung Lam
250	119	.04	"		do	"	3 <i>t</i>	1.40	
251	623	.71, .69	Dry Mill/Brick		do	"	3 <i>t</i>	3.87 Lesser Wong Wai Yee Toy 黃維義堂, infrastructure of brickery also belongs to him	
252	323	.45, .43	Dry Mill/Brick		do	"	3 <i>t</i>	4.11 Lesser Yu Tak Yee 余北有	
253	2	.70, .41	Dry Mill/Brick	龍音廟	Xun Yen Temple	"	H.I. <sup>t</sup>	1.00 Public Property	
		.71, .45	Temple		do	"	3 <i>t</i>	3.78 Lesser Wong Te Hang Toy 黃豐行 ie. Infrastructure of brickery also belongs to him	
		.71, .40	Dry Mill/Brick	萬昌堂	Wong Chee Teck Toy	"	3 <i>t</i>	2.95 Lin Kin Wong 林紹榮	

## DISTRICT No.

Cheung Chau Island

Lot No.	Social No.	Area	Description of Lot	Chinoco	Transliteration	Address	Crown Rent.	REMARKS.
267	604	01	Temple	Tian Hou Temple	Tian Hou Temple, Cheung Chau	H1 <sup>st</sup>	1.00	Public Property Vol. 42 Vol. 256 (See Com. 17 of C. 15)
268	480	01, 94	Dried fish dock	Yellow Fishery	Yellow Fishery, Cheung Chau	144, 335	1.44	Lease to Lam Yan Toy, 廉敬仁堂 of 153 G.R.6, Infrastructure of building also belongs to him
269	342	22, 304	Fish & Vegetable ground	"	"	2 <sup>st</sup>	6.00	Lam Yim Keng 鄧元龍
270	335	07	Coastal	"	"	3 <sup>rd</sup>	0.7	Ho Wan 羅 穩
271	267	91	"	"	"	3 <sup>rd</sup>	9.1	Ho Wan 義興
272	432	06	Vegetable ground	"	"	3 <sup>rd</sup>	0.6	Ho Wan 翁 坤
273	259	82	"	"	"	3 <sup>rd</sup>	2.59	Ho Wan 朱 劉氏
274	333	03	"	"	"	3 <sup>rd</sup>	0.3	Ho Wan 穩
275	333	07	"	"	"	3 <sup>rd</sup>	0.7	Ho Wan 穩
276	209	02, 13	Fish & vegetable ground	"	"	3 <sup>rd</sup>	1.63	Lease to Ho Yip 鄧興 Infrastructure of building also belongs to him
277	239	13	Vegetable ground	"	"	3 <sup>rd</sup>	0.23	Chu Kam Kee 朱 劉氏
278	333	12	"	"	"	3 <sup>rd</sup>	0.23	Ho Wan 穩
279	570	16	"	"	"	3 <sup>rd</sup>	0.16	Ho Wan 穗
280	343	20	"	"	"	3 <sup>rd</sup>	0.20	Ho Wan 穗
281	239	12	"	"	"	3 <sup>rd</sup>	0.20	Ho Wan 穗
282	431, 439	40, 01	Bird & Vegetable ground	"	"	3 <sup>rd</sup>	1.43, 1.439	Lease to Ho Yip 鄧興
283	239	01, 20, 21	Bird, vegetable ground	"	"	3 <sup>rd</sup>	0.239	Lease to Ho Yip 鄧興
284	"	11	Well	"	"	3 <sup>rd</sup>	"	No claim said
285	143	36, 01, 02	Vegetable ground	Yellow Fishery	Yellow Fishery, Cheung Chau	3 <sup>rd</sup>	5.9	Lease to Chan Tsoi Fuk 陳祖福
286	431, 439	19	"	"	"	3 <sup>rd</sup>	1.9	Ho Yip 楊坤
287	343	05	"	"	"	3 <sup>rd</sup>	0.05	Ho Yip 楊坤
288	357	11, 49	Vegetable ground	"	"	3 <sup>rd</sup>	5.73	Lease to Ho Yip 鄧興
289	239	06	Vegetable ground	"	"	3 <sup>rd</sup>	0.06	Lease to Ho Yip 鄧興
290	205	21	Vegetable ground & break	"	"	3 <sup>rd</sup>	0.21	Lease to Ho Yip 鄧興
291	205	16	Dry well	"	"	3 <sup>rd</sup>	0.21	Lease to Ho Yip 鄧興
292	576, 243	15	Coastal	"	"	3 <sup>rd</sup>	0.05	Lease to Ho Yip 鄧興
293	243	16, 361	faller	"	"	3 <sup>rd</sup>	0.05	Lease to Ho Yip 鄧興
294	182	13	Coastal	"	"	3 <sup>rd</sup>	0.13	Lease to Ho Yip 鄧興
295	616	12, 13	Coastal	"	"	3 <sup>rd</sup>	0.15	Lease to Ho Yip 鄧興
296	570	01	Hole	"	"	4 <sup>th</sup>	0.01	Lease to Ho Yip 鄧興
297	165	01	"	"	"	4 <sup>th</sup>	0.01	Lease to Ho Yip 鄧興
298	155	01	"	"	"	4 <sup>th</sup>	0.01	Lease to Ho Yip 鄧興

## DISTRICT No.

Cheung Chau Island.

Lot No.	Serial No.	Area	Description of Lot	Name of Owner.		Crown Rent.	REMARKS.
				Chinosa	Transliteration		
259	570	01	House.	黃維則堂	Looy Wai Taak Toi	H2.50	Superstructure belongs to Lam Chan Hay 林陳生
260	585	01	"	do	do	.00	do do
	99	01	"	do	do	1.00	do
	257	02	"	do	do	1.00	do
	258	02	"	do	do	.50	do
	259	02	House	do	do	1.00	Lease - Man Hin Hay 文聯興
	260	02	Hop.	do	do	1.00	Superstructure belongs to Loi Tai Hop. 來泰
	261	02	House	do	do	1.00	do 店帶
	262	01	Lau Yee House	do	do	.50	do
	263	01	House.	do	do	.50	Superstructure belongs to Siu Tai 蕭泰
	264	01	"	do	do	.50	do
	265	01	"	do	do	.50	do
	266	01	"	do	do	.50	do
	267	01	"	do	do	.50	do
	268	01	"	do	do	.50	do
	269	01	"	do	do	.50	do
	270	01	House & Compound.	do	do	.50	do
	271	01	"	do	do	.50	do
	272	02	House.	do	do	.50	do
	273	62	"	do	do	.50	do
	274	589	"	do	do	.50	do
	275	262	579	01	"	.50	do
	276	569	01	"	do	.50	do
	277	611	04	Compound House	do	.50	do
	278	622	01	Temple	Loi Tak Temple	H2.50	Public property
	279	42	01	House.	Looy Wai Taak Toi	H2.50	Superstructure belongs to Yu Han Tak. 余連德
	280	117	01	"	do	.50	do
	281	356	11	"	do	.50	do
	282	285	02	"	do	.50	do
	283	440	01	"	do	1.00	do
	284	210	02	House & Compound.	do	1.00	do
	285	241	13	House.	do	1.00	do
	286	159	01	"	do	.50	do
	287	63	01	"	do	.50	do
	288	136	01	"	do	1.00	do
	289	138	04	"	do	1.00	do
	290	379	01	"	do	1.00	do
	291	93	03	"	do	1.00	do

## DISTRICT No.

Chang Chan Island

Lot No.	Serial No.	Area	Description of Lot	Name of Owner		Crown Rent	REMARKS
				Chinese	Transliteration		
321	77	02	House	黃維則堂	Wong Wai Tak Tay	H2.5	0.00 Superstructure belongs to Lam Shan 譚善
322	619	03	Gardens	"	"	3.00	
323	620	02	"	"	"	3.00	
324	579	01	House	"	"	3.00	
325	579	01A	House	"	"	1.00	Super Structure belongs to Au Chin 朱成
326	131	01	"	"	"	1.00	Chu Ching Yen 朱章有
327	131	01	"	"	"	5.0	Fung Kai
328	131	01	"	"	"	1.00	Lau Kiu Hin 朱劉氏
329	131	01	"	"	"	1.00	Yip Shing Lam 黃成林
330	529	02	Shop	"	"	1.00	Leung Yan Hin 李敬仁堂
331	131	01	"	"	"	1.00	Hoong Lin Hin 霍安泰
332	131	01	"	"	"	1.00	Li Ching Yan Hin 李敬仁堂
333	526	04	"	"	"	1.00	"
334	519	01	House	"	"	1.00	Hui Tsin Hung 許燦九
335	522	01	Shop	"	"	1.00	Hui Kam Hin 許錦開
336	529	01	House	"	"	1.00	Chu Wan 朱雲
337	526	03	Temple	洪聖廟	Hung Sing Temple	1.00	
338	545	03-51	Temple	黃維則堂	Wong Wai Tak Tay	1.00	Public Property
339	609	03	House	油流所	Yau Lum	1.00	Superstructure belongs to Da Soo Ha 賀女社
340	446	01	"	黃維則堂	Wong Wai Tak Tay	5.0	Public Property
341	471	02	Shop	"	"	1.00	Superstructure belongs to Tang Kin Wo 丁健祖
342	472	01	"	"	"	1.00	Tan Cho Fuk 陳祖福
343	471	02	House	"	"	1.00	Lin Yau Fuk 林有福
344	131	05	Shop	"	"	1.00	Ng Man Fung 高文順
345	515	04	"	"	"	1.00	Leung Ying Fung 林英政
346	293	01	House	"	"	6.0	Leung Yip Kam 曾昌
347	547	05	Shop	"	"	5.0	Leung Kam Fung 李敬仁堂
348	108	02	House	"	"	1.00	Fung Choi Hin 楊坤
349	105	01	"	"	"	1.00	Leung Kam Fung 李敬仁堂
350	140	01	"	"	"	5.00	Leung Kam Fung 李敬仁堂
351	546	01	Shop	"	"	1.00	Leung Kam Fung 李敬仁堂
352	344	02	"	"	"	1.00	Leung Kam Fung 李敬仁堂

DISTRICT No.

Henny Chan Island

Lot No.	Serial No.	Area	Description of Lot	Name of Owner		Crown Rent	REMARKS
				Chinese	Transliteration		
353	532	01	Hopf	黃維良	Wong Lok Tung	H1	1.00 Superficial rent belongs to Kau Yip Kiong
1354	533	01	House	do	"	H2	.50 do
355	535	01	do	do	"	H2	.50 do
356	536	03	Well	do	"	H2	No claim case
357	537	02	House	do	"	H2	50 Superficial rent belongs to Lo Chi Ngai Hop
1358	538	01	do	do	"	H2	.50 do
359	539	01	do	do	"	H2	.50 do
360	540	01	do	do	"	H2	.50 do
361	541	01	do	do	"	H2	.50 do
1362	542	01	House	Lo Hui Shing	Lo Hui Shing	H1	1.00 Public Property
363	543	01	do	do	"	H1	1.00 Superficial rent belongs to Lo Chi Ngai Hop
1364	544	01	House	Lo Hui Shing	Lo Hui Shing	H1	1.00 do
365	545	01	do	do	"	H1	1.00 do
366	546	01	do	do	"	H1	1.00 do
367	547	01	do	do	"	H1	1.00 do
368	548	01	do	do	"	H1	1.00 do
369	549	01	do	do	"	H1	1.00 do
370	550	01	do	do	"	H1	1.00 do
371	551	01	do	do	"	H1	1.00 do
372	552	01	Hopf	do	"	H1	1.00 do
373	553	01	do	do	"	H1	1.00 do
374	554	01	do	do	"	H1	1.00 do
375	555	01	do	do	"	H1	1.00 do
376	556	03	House	do	"	H1	1.00 do
377	557	01	House	do	"	H1	1.00 do
378	558	03	House	do	"	H1	1.00 do
379	559	01	House	do	"	H1	1.00 do
380	560	01	House	do	"	H1	1.00 do
381	561	01	do	do	"	H1	1.00 do
1382	562	01	Hopf	do	"	H1	1.00 do
383	563	01	do	do	"	H1	1.00 do
384	564	01	do	do	"	H1	1.00 do

**DISTRICT No.**

Cheng Chen Isaac

## DISTRICT No.

Cheung To Lan Island.

No.	Serial No.	Area	Description of Lot	Name of Owner Chinese	Transliteration	Address	Crown Rent.	REMARKS.
414	535	03	Shop	黃維別堂	Wong Wai Taak Tong	Cheung To Lan	H11 <sup>t</sup>	1.00 Infrastructure belongs to Wong Tak Tong 威德堂 of 153 A.R.W.
415	411	111			do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 do 伍應學 of 25 A.R.W.
419	317	02	House		do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Hau Po An Club 寶安審室 building infrastructure belongs to Ng Tung Kok 伍聰學 of 215 A.R.W.
420	411	02			do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 do
421	535	03	Shop		do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Infrastructure belongs to Wong Tak Tong 威德堂 of 153 A.R.W.
422	315	03			do	"	H11 <sup>t</sup>	do
423	262	04			do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Cheung Koi Day 張開鵬
424	307	03			do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Cheung Cheung 高鵬
425	261	03			do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Cheung Kui Day 曹開鴻 氏家
426	203	04			do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Lu Fook Ho 梁虛
427	130	05			do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Fung Shing Taiy 方清福 堂
428	361	04			do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Wong San Fuk Toy 黃新居國祖
429	149	02			do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Wong Kuen Kwok Kee 黃新福堂
430	121	04			do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Wong San Tak Toy 陳發
431	150	03			do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Chan Yim Yim 陳一堂
432	459	16			do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Wong Yan Fat Tso 黃達一堂
433	117	03			do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Wong Emb Yat Tong 方清
434	124	04			do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Wong Fung Taiy 鎮安社
435	350	03			do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Leung Yam Yip Tso 麥任利
436	295	04	Building		do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Hop Tak Tong 合德堂 of 17 Peel Street
437	144	05	House		do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Hop Tak Tong
438	66	03			do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Lo Kat Sin 杜吉安
439	446	04			do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Wong Tak Tong 威德堂
440	296	04			do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Wong Pak Siong 瑞昌
441	536	06	Shop		do	"	H11 <sup>t</sup>	1.00 Wong Seng Yip 甘陞
442	186	01			do	"	H2 <sup>t</sup>	1.00 Leung Kam Lin 黃成林
443	167	01			do	"	H2 <sup>t</sup>	1.00 Wong Shek Lam 黃成祿
444	118	01			do	"	H2 <sup>t</sup>	1.00 Lo Chin Yat Tso 朴超一堂
445	141	01			do	"	H2 <sup>t</sup>	1.00 Wong Shun Tung 黃紹登
446	173	02			do	"	H2 <sup>t</sup>	1.00 Luk San Shan 胡信元
447	174	06			do	"	H2 <sup>t</sup>	1.00 Wong Sui Lai Yee 黃維義
448	325	01			do	"	H2 <sup>t</sup>	1.00 Wong Sui Lai Yee

## DISTRICT No.

Cheung Shan Island

Lot No.	Serial No.	Area	Description of Lot	Name of Owner:		Address	Crown Rent.	Remarks.
				Chinese	Transliteration			
449	74	.02	House	黃維則堂	Wong Wai Tak Tong	Cheung Shan	H1\$	1.00 Superstructure belongs to Chen Kat Tai 陳吉泰
450	170	.03		do	"	H1\$	1.00	do
451	517	.03		do	"	H1\$	1.00	do
452	260	.01		do	"	H2\$	.50	do
453	274	.03	Shop	do	"	H1\$	1.00	do
454	191	.02		do	"	H1\$	1.00	Superstructure belongs to Chen Man Shing 陳茂成
455	236	.03		do	"	H1\$	1.00	Wong Man Kit 黃熾基
456	253	.03		do	"	H1\$	1.00	Yan Yan Fook 黃熾隱福
457	165	.12		do	"	H2\$	.50	Wong Yan Fook 黃熾新福
458	166	.01	House	do	"	H1\$	1.00	Wong Yan Fook 黃熾新福
459	143	.02	Shop	do	"	H1\$	1.00	do
460	235	.03		do	"	H1\$	1.00	do
461	112	.04		do	"	H1\$	1.00	do
462	358	.02		do	"	H1\$	1.00	do
463	337	.03		do	"	H1\$	1.00	do
464	181	.03		do	"	H1\$	1.00	do
465	105	.03	House	黃維則堂	Wong Wai Tak Tong	Cheung Shan	H1\$	No claim laid. 許世發
466	1466	.03	Shop	do	"	H1\$	1.00 Superstructure belongs to Hui Lam Yip Tong 余致仁堂 of 153 Q.R.5.	
467	637	.02		do	"	H1\$	1.00	do
468	472	.02		do	"	H1\$	1.00	do
469	355	.02		do	"	H1\$	1.00	do
470	542	.12		do	"	H1\$	1.00	do
471	47	.03		do	"	H1\$	1.00	do
472	495	.02		do	"	H1\$	1.00	do
473	356	.04		do	"	H1\$	1.00	do
474	17	.03		do	"	H1\$	1.00	do
475	97	.02		do	"	H1\$	1.00	do
476	241	.02		do	"	H1\$	1.00	do
477	96	.02	House	do	"	H1\$	1.00	do
478	321	.04	Shop	do	"	H1\$	1.00	do
479	557	.03		do	"	H1\$	1.00	do
480	115	.04		do	"	H1\$	1.00	do

DISTRICT No.

Henry Thoreau Salana

Lot No.	Serial No.	Area	Description of Lot	Name of Owner		Address	Crown Rent.	REMARKS.
				Chinese	Transliteration			
491	205	13	Shop	黃維則堂	Wong Wei Tak Tong	Cheng Chan	H15	1.00 Superstructure belongs to Ho Tien Kee
492	315	04	"	"	"	"	H15	1.00 Superstructure belongs to Po On Club
493	332	13	"	黃維則堂	Wong Wei Tak Tong	"	H15	1.00 Superstructure belongs to Kui Yuen Po Way Gip
494	16	10	"	"	"	"	H15	1.00
495	125	03	"	"	"	"	H25	1.00
496	175	03	House	"	"	"	H25	50
497	260	01	"	"	"	"	H15	1.00
498	29	02	Shop	"	"	"	H15	1.00
499	357	02	House	"	"	"	H15	1.00
500	285	02	"	"	"	"	H15	1.00
501	114	02	Shop	"	"	"	H15	1.00
502	173	02	"	"	"	"	H15	1.00
503	104	07	"	"	"	"	H15	1.00
504	257	03	House	"	"	"	H25	50
505	670	01	"	"	"	"	H25	50
506	89	12	"	"	"	"	H15	1.00
507	365	01	"	"	"	"	H25	50
508	257	01	"	"	"	"	H25	50
509	377	02	House	"	"	"	H15	1.00
510	609	01	"	"	"	"	H25	50
511	624	01	Temple	社壇	Shrine	"	H25	1.00 Public Property
512	516	01	"	黃維則堂	Wong Wei Tak Tong	"	H25	50 Superstructure belongs to Po On Club
513	464	01	"	黃維則堂	Wong Wei Tak Tong	"	H25	50 Superstructure belongs to Lam Kin Hung Tong
514	145	04	(Sister)	"	"	"	H15	1.00
515	131	04	"	"	"	"	H15	1.00
516	306	01	"	"	"	"	H15	1.00
517	300	01	"	"	"	"	H15	1.00
518	268	01	"	"	"	"	H15	1.00
519	314	02	"	"	"	"	H15	1.00
520	365	11	"	"	"	"	H15	1.00
521	366	01	"	"	"	"	H15	1.00
522	471	01	"	"	"	"	H15	1.00

## DISTRICT No.

Cheung Chau Island

No.	Serial No.	Area	Description of Lot	Name of Owner		Address	Crown Rent.	REMARKS.
				Chinese	Transliteration			
573	302	01	House	黃維別室	Wong Wai Bak Toi	Cheung Chan	H1 <sup>st</sup>	1.00 Superstructure belongs to Loon Huen Tsan 徐順贊
574	470	01	"	"	"	"	H1 <sup>st</sup>	do
575	479	01, 05	House & land	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	1.00 do
576	474	01	Land only	"	"	"	H1 <sup>st</sup>	1.00 Superstructure belongs to Loong Shun See 黃蘇氏
577	475	01, 06	House & Site	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	1.00 Superstructure belongs to Wong Toi See 黃蘇氏
578	401	01	House	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	0.4 House to Wong Cheung 王世昌
579	400	01	"	"	"	"	H1 <sup>st</sup>	1.00 Superstructure belongs to Yee Kin Fat 余連發
580	402	01	"	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	do Long Shin Tay
581	403	01	"	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	do Wong Yung Shan
582	404	01	"	"	"	"	H1 <sup>st</sup>	do Wong Kam Shan
583	405	01	"	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	do Hei Kok Wan 何才德
584	406	01	"	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	do Yee Pak Yau 余北有
585	407	01	"	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	"
586	408	01	"	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	"
587	350	01	"	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	1.00 Superstructure belongs to Lung Cheung Chi 龍張氏
588	566	322	Land only	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	do Leung Kai Lam 令其全
589	476	01	House	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	do Kui Shan Tay
590	476	02, 04	House & land	"	"	"	H1 <sup>st</sup>	1.00 Leasing fee to Lam Yau Toy 李釗玉 of 1000 Q.R.T.
591	453	03	House	"	"	"	H1 <sup>st</sup>	do Gei Tsin Fat 介生發
592	216	03	House	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	1.00 Lam Hing Lam 何興堂
593	445	01	"	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	do 49
594	357	01	"	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	1.00 " 1/2 Mountain Tay 1/2 of 1/2 Parcage with Superstructure belongs to
595	451	01	"	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	do Wong Yip Tai 黃喜堂
596	456	01	"	"	"	"	H1 <sup>st</sup>	1.00 Superstructure belongs to Wong Toi Siu Tay 黃喜堂
597	217	01	"	"	"	"	H1 <sup>st</sup>	do Yung Kam Tay 余順堂
598	559	01	"	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	1.00 Hei Kok Siu 何采順
599	229	01	"	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	do Lam Fat 譚發
600	19	01	"	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	do Ho Pak Yau 何柏祥
601	386	02	"	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	do Chen Ho Sze 陳浩生
602	84	01	"	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	do Long Yung Shan Tay 黃英善堂
603-555, 198	198	01	"	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	1.00 Leung Kam Yau Toy 李釗玉 of 1000 Q.R.T.
604	610	03	Boundary	"	"	"	H2 <sup>nd</sup>	do Wong Shing Yip 黃清記
						"	H2 <sup>nd</sup>	do Lam Hing Sing 例興生
						"	H2 <sup>nd</sup>	do Lam Hui Sing 例惠生
						"	H2 <sup>nd</sup>	do Ngai Yau Sing 吳才德
						"	H2 <sup>nd</sup>	do Ngai Yau Sing 吳才德

**DISTRICT No**

Cheny Chan Island

Serial No.	Area	Description of Lot	Name of Owner Chinese	Transliteration	Address	Crown Rent.	REMARKS.
535	555	199	01	House.	黃維則堂	Wong Wai To Tang	Wu Ssu
546	554	02	02	do	do	1.00	Fu Mo Chiaung
547	549	01	01	do	do	.50	Chiaung Soo Lin
548	349	01	01	do	do	.50	Wu Cheuk Chang
549	291	02	02	do	do	.50	Wong Son
550	291	01	01	do	do	.50	Wong Way
551	371	01	01	do	do	1.00	Loa
552	256	01	01	do	do	.50	Wong Guan Toy
553	293	01	01	do	do	.50	Wong Wan
554	291	02	02	do	do	1.00	Woon Lo Sui
555	532	01	House	do	do	.50	Woon
556	8303	02	House	do	do	1.00	Leasee
557	292	02	02	do	do	do	Tak Yiu Shun
558	354	03	03	do	do	1.00	Leasee
559	58	04	04	do	do	do	Leasee
560	190	01	01	do	do	1.00	Leasee
561	561	02	02	do	do	1.00	Leasee
562	165	01	01	do	do	1.00	Leasee
563	371	01	01	do	do	1.00	Leasee
564	374	01	01	do	do	1.00	Leasee
565	450	01	01	do	do	1.00	Leasee
566	454	01	01	do	do	1.00	Leasee
567	193	006	006	do	do	1.00	Leasee
568	474	01	01	do	do	.50	Leasee
569	372	01	01	do	do	.50	Leasee
570	166	01	01	do	do	.50	Leasee
571	574	01	01	do	do	.50	Leasee
572	331	01	01	do	do	.50	Leasee
573	189	01	01	do	do	.50	Leasee
574	326	01	01	do	do	.50	Leasee
575	625	01	01	do	do	.50	Leasee
576	250	02	House	do	do	.50	Leasee

## DISTRICT No.

Cheung Chau Island

## Name of Owner.

Lot No.	Serial No.	Area	Description of Lot	Chinese	Transliteration	Address	Crown Rent.	REMARKS.
577	201	.02	House	黃維財堂	Wong Wai Tai Tong	Cheung Chan	H2 <sup>1</sup>	50 Superstructure belongs to Cheung Hin Kam 張連青
577	75	.01	"	do	do	"	H1 <sup>1</sup>	do 黃金荷
579	4440	.01	"	do	do	"	H2 <sup>1</sup>	do 合德堂
580	443	.01	"	do	do	"	H2 <sup>1</sup>	do 林連勝堂
581	451	.01	"	do	do	"	H2 <sup>1</sup>	do 陳映嬌
582	521	.01	"	do	do	"	H2 <sup>1</sup>	do 敬善堂 of 153 Q.R. 6
583	167	.01	"	do	do	"	H2 <sup>1</sup>	do 黃蘇氏
584	327	.01	"	do	do	"	H2 <sup>1</sup>	do 黃添孫
585	461	.01	"	do	do	"	H2 <sup>1</sup>	do 善堂
586	544	.01	"	do	do	"	H2 <sup>1</sup>	do 153 Q.R. 6
587	2374	.01	"	do	do	"	H2 <sup>1</sup>	do 黃餘慶堂
588	82202	.01	"	do	do	"	H2 <sup>1</sup>	do 虞氏
589	336	.01	"	do	do	"	H2 <sup>1</sup>	do 雅
590	612	.01	"	do	do	"	H2 <sup>1</sup>	do 稔
591	301	.01	House	"	"	"	H2 <sup>1</sup>	Superstructure belongs to Tsou Pak On 徐兆安
592	348	.02	"	do	do	"	H1 <sup>1</sup>	do 吳樹芬
593	225	.01	"	do	do	"	H1 <sup>1</sup>	do 李泰福
594	607	.07	Licestz	"	"	"	H1 <sup>1</sup>	do
595	334	.17	"	do	do	"	3 <sup>1</sup>	Leasee Lo Wan 麥穎
596	363	.06	House	"	"	"	H1 <sup>1</sup>	do Wong Kim Yee To 清
597	475	.02	"	do	do	"	H1 <sup>1</sup>	do Ng Kam Kin Wong 美春堂
598	362	.02	"	do	do	"	H1 <sup>1</sup>	do Wong Kim Yee To 清
599	314	.04	"	do	do	"	H1 <sup>1</sup>	do Yo On Club 豐安吉
600	364	.01	"	黃維財堂	Wong Wai Tai Tong	"	H2 <sup>1</sup>	Superstructure belongs to Wong Kim Yee To 清
601	564	.01	"	do	do	"	H2 <sup>1</sup>	do Cheung Tong 張光
602	383	.01	"	do	do	"	H2 <sup>1</sup>	do Wong Kam Yam 黃進元
603	512	.01	House	"	"	"	H2 <sup>1</sup>	do Leesee Yip Yip Wan 葉乾能
604	192	.01	"	do	do	"	H2 <sup>1</sup>	do Lam Shun Wang 林紹榮
605	67	.01	House	"	"	"	H2 <sup>1</sup>	Superstructure belongs to Cheung Hin Fat 鄭兆發
606	391	.01	"	do	do	"	H2 <sup>1</sup>	do Tong Kim Yee To 清
607	384	.01	"	do	do	"	H2 <sup>1</sup>	do Kow Wan Fook 甘懷祿
608	382	.01	"	do	do	"	H2 <sup>1</sup>	do Cheung Kwan Pak 張錦鑑

## DISTRICT No.

*Chung Chan Island*

L. No.	Serial No.	Area	Description of Lot	Name of Owner		Crown Rent	REMARKS
				Chinese	Transliteration		
609	115	1	Island	# 871	Longwa tankay Cheung Chan	41 <sup>5</sup>	1.00
610	114	1	Island	41 <sup>5</sup>	"	3 <sup>5</sup>	.09
611	113	1	Island	41 <sup>5</sup>	"	3 <sup>5</sup>	.14
612	112	1	Island	41 <sup>5</sup>	"	2 <sup>5</sup>	2.70
613	111	1	Island	41 <sup>5</sup>	"	42 <sup>5</sup>	.50
614	110	1	Island	41 <sup>5</sup>	"	6 <sup>5</sup>	6.70
615	109	1	Island	41 <sup>5</sup>	"	3 <sup>5</sup>	4.00
616	108	1	Island	41 <sup>5</sup>	"	3 <sup>5</sup>	.16
617	107	1	Island	41 <sup>5</sup>	"	42 <sup>5</sup>	.60
618	106	1	Island	41 <sup>5</sup>	"	15	9.00
619	105	1	Island	41 <sup>5</sup>	"	15	1.23

*Leen Hop Toh Long 1/2 of 17 Peel Street**A Long 2/3 of 17 Peel Street**Leen Hop Toh Long 1/2 of 17 Peel Street**Hop Toh Long 1/2 of 17 Peel Street**Hop Toh Long 1/2 of 17 Peel Street**Leen Hop Toh Long 1/2 of 17 Peel Street**Cheung Chan Lung 1/2 of 17 Peel Street**Officer**5th June 1904**Congrat**1000 - 1000*

